

# LES PEUPLES AUTOCHTONES ET LE DROIT

45<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE | S'adresse à toute la communauté juridique

# ICAJ

Institut canadien  
d'administration  
de la justice

Écouter. Apprendre. Inspirer.

DU 17 AU 19 NOVEMBRE 2021 | EN PERSONNE À VANCOUVER ET EN LIGNE



## Sacred Circle

Par *Dylan Thomas*,  
un artiste Salish de la  
côte de la Première  
Nation Lyackson

### Président d'honneur

*L'honorable Murray Sinclair*

### Président

*L'honorable  
Robert J. Bauman  
Juge en chef de la  
Colombie-Britannique et de  
la Cour d'appel du Yukon*

La 45<sup>e</sup> Conférence annuelle de l'ICAJ sur les peuples autochtones et le droit permettra d'explorer l'état actuel de l'autonomie gouvernementale des peuples autochtones au Canada et d'en figurer l'avenir. La décolonisation des institutions juridiques, la réconciliation avec les peuples autochtones et les séquelles d'une relation de type colonial seront au cœur de la discussion.

Les récentes découvertes de tombes anonymes sur les sites de pensionnats autochtones viennent renforcer le message de la Commission de vérité et réconciliation d'un « processus continu visant à établir et à maintenir des relations respectueuses » avec les peuples autochtones. Cette conférence favorisera le dialogue, les échanges, l'apprentissage et l'exploration du message de la CVR.

**Inscription :** <https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2021/>

*NOTE: Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Fairmont Vancouver, et en ligne.  
Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique.  
Voir la note détaillée en page 2.*

*La participation à ce programme est approuvée, conformément à l'article 41(1) de la Loi sur les juges. / Formation dont l'admissibilité a été confirmée par le Barreau du Québec aux fins de la formation continue obligatoire.*



Partenaires de  
l'événement :



MillerTiterle  
+Company

COURTHOUSE  
LIBRARIES | BC

## PROGRAMME SELON LES DIFFÉRENTS FUSEAUX HORAIRES AU CANADA

**HP** : 9 h–14 h    **MT** : 10 h–15 h    **CT** : 11 h–16 h    **HE** : Midi–17 h    **HA** : 13 h–18 h    **NT** : 13 h 30–18 h 30

**AVIS** : Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Fairmont Vancouver, et en ligne. Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique. Si la présence en salle est limitée, les premières personnes inscrites auront priorité. S'il n'est pas permis de se réunir, le programme restera le même, mais se déroulera entièrement en ligne. Des activités seront ajoutées après les séances pour les personnes sur place. Le programme est à l'heure du Pacifique.

### PRÉSIDENT D'HONNEUR

L'honorable Murray Sinclair

### PRÉSIDENT

L'honorable Robert J. Bauman

Juge en chef de la Colombie-Britannique et de la Cour d'appel du Yukon

### COMITÉ ORGANISATEUR

#### Coprésidents

L'honorable juge James O'Reilly

Cour fédérale; président, ICAJ

L'honorable juge P. Colleen Suche

Cour du Banc de la Reine du Manitoba; première vice-présidente, ICAJ

#### Membres

L'honorable juge Thomas J. Crabtree

Cour suprême de la Colombie-Britannique

Jennifer Cox

Mi'kmaq Rights Initiative, Nouvelle-Écosse

La professeure Aimée Craft

Université d'Ottawa

L'honorable juge Tina Dion

Cour provinciale de la Colombie-Britannique

L'honorable juge Tracy Engelking

Cour supérieure de justice (Ontario)

L'honorable juge en chef Melissa Gillespie

Cour provinciale de la Colombie-Britannique

Mark Gervin

Conférencier/Directeur des services juridiques

Cliniques juridiques communautaires autochtones

Le professeur Jeffery Hewitt

Osgoode Hall Law School, Université York

Adam Letourneau, c.r.

Fondateur et associé directeur, Letourneau LLP

Le professeur Bradford Morse

Faculté de droit, Université Thompson Rivers

L'honorable juge Michelle O'Bonsawin

Cour supérieure de justice (Ontario)

Christine O'Doherty

Avocate; directrice générale, ICAJ

Le professeur Kent Roach

Faculté de droit, Université de Toronto

Scott Robertson

Associé, Nahwegahbow Corbiere

Genoodmagejig Barristers & Solicitors

L'honorable juge en chef Michael Wood

Cour d'appel, Nouvelle-Écosse

Deuxième vice-président, ICAJ

---

## MERCREDI 17 NOVEMBRE

---

**8 h – 9 h**                    **INSCRIPTION ET DÉJEUNER – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE**

**9 h – 10 h**                    **RECONNAISSANCE À LA TERRE ET MOT DE BIENVENUE**

**10 h – 11 h 15**            **PANEL N° 1 | Les voix d'hier, d'aujourd'hui et de demain**

*Mots clés : expériences, aspirations et inspirations*

**11 h 15 – Midi**            **PAUSE REPAS** (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

**Midi – 14 h**                **PANEL N° 2 | Bilan de l'héritage et de l'impact de la CVR**

*Mots clés : analyse des initiatives en cours, changements au niveau gouvernemental et législatif à partir du rapport final de la CVR, accès à la justice, décolonisation, mouvement « Land Back », préservation et restauration des langues*

---

## JEUDI 18 NOVEMBRE

---

**8 h – 9 h**                    **DÉJEUNER CONTINENTAL – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE**

**9 h – 10 h 30**            **PANEL N° 3 | Lois et système de justice autochtones**

*Mots clés : Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, décolonisation, mise en œuvre de la DNUDPA au niveau national, pluralisme juridique, autodétermination, article 35 de la Charte canadienne, ordres juridiques autochtones, compétence autochtone*

**10 h 30 – 10 h 45**    **PAUSE**

**10 h 45 – Midi**            **PANEL N° 4 | Panel étudiant : résilience et capacité à surmonter les catastrophes**

*Mots clés : résistance culturelle, tradition, adaptation, changement, résilience et persévérance culturelle des Autochtones*

**Midi – 12 h 30**            **PAUSE REPAS** (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

**12 h 30 – 14 h**            **PANEL N° 5 | Protection de l'enfance et réformes**

*Mots clés : ce qui est fait, ce que nous pouvons faire, la Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, comment différentes communautés tentent d'intégrer les lois et les décisions en matière autochtone dans leur système de protection de l'enfance*

---

## VENDREDI 19 NOVEMBRE

---

**8 h – 9 h**                    **DÉJEUNER CONTINENTAL – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE**

**9 h – 10 h 15**            **PANEL N° 6 | Le traitement des délinquants autochtones au Canada**

*Mots clés : le taux d'incarcération, l'approche des tribunaux, les effets du processus Gladue, intégration des traditions culturelles dans le processus judiciaire traditionnel*

**10 h 15 – 10 h 30**    **PAUSE**

**10 h 30 – Midi**            **PANEL N° 7 | Premières Nations, Métis et Inuits : gouvernance et autonomie**

*Mots clés : vers la réconciliation, les revers et l'avenir du processus de traités modernes, les revendications territoriales en cours, les nouvelles voies par lesquelles les peuples autochtones peuvent exercer leur compétence, la souveraineté sur les terres, dans quelle mesure la société majoritaire va-t-elle créer un espace pour la souveraineté autochtone et les ressources naturelles ?*

**Midi – 12 h 30**            **PAUSE REPAS** (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

**12 h 30 – 14 h**            **PANEL N° 8 | Rapports et enquêtes sur les peuples autochtones et le racisme systémique**

*Mots clés : Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones assassinées et disparues, appels à la justice, appels à l'action, changer la vie des femmes autochtones, quels sont les appels à l'action, que faire ensuite*

**MOT DE LA FIN ET CÉRÉMONIE DE CLÔTURE**

## VOTRE RÉSEAU JURIDIQUE MULTIDISCIPLINAIRE ET BILINGUE D'UN OCÉAN À L'AUTRE

L'ICAJ est un organisme sans but lucratif indépendant qui rassemble les individus et les institutions au service de l'administration de la justice, et ce, d'un bout à l'autre du Canada. Son approche multidisciplinaire couvre un large spectre. En collaboration avec les gouvernements, les tribunaux, les associations professionnelles, les facultés de droit et les cabinets d'avocats, l'ICAJ parraine et organise des conférences et des séminaires spécialisés et prépare divers rapports et documents traitant de sujets approfondis. Ses services sont offerts dans les deux langues officielles.

### DEVENEZ MEMBRE ET :

- Économisez 150 \$ par programme en salle et comblez vos heures de formation continue
- Visionnez nos webinaires sans frais (35 \$ par webinaire pour les non-membres)
- Faites partie d'un réseau juridique multidisciplinaire et pancanadien
- Contribuez à l'amélioration du système de justice

<https://ciaj-icaj.ca/fr/adhesion/>

## Contactez-nous!

Veuillez nous contacter pour en savoir davantage sur notre organisme et sur les avantages de l'adhésion, ou pour contribuer à notre mission.

**Institut canadien d'administration de la justice**  
5950, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 450  
Montréal, Québec, Canada  
H3S 1Z6

Tél. : 514 731-2855  
Courriel : [icaj@ciaj-icaj.ca](mailto:icaj@ciaj-icaj.ca)



[www.ciaj-icaj.ca](http://www.ciaj-icaj.ca)

## 46<sup>e</sup> Conférence annuelle 26-28 octobre 2022 | Halifax



**Le droit à la dignité en droit  
canadien : du berceau au tombeau**

<https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2022/>